

CGM

MANUALE D'USO
USER MANUAL

126

IPE

MANUAL DE USUARIO
MANUEL DE L'UTILISATION

CGMITALIA.NET

IT

EN

ES

FR

126 IPE

SCANSIONA IL CODICE QR PER MAGGIORI INFORMAZIONI E
PER VISUALIZZARE I VIDEO TUTORIAL

SCAN THE QR CODE FOR FURTHER INFORMATION AND TO
VIEW THE VIDEO TUTORIALS



ESCANEA EL CÓDIGO QR PARA MÁS INFORMACIÓN Y VER
LOS VIDEOS TUTORIALES

SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS ET
VOIR LES TUTORIELS VIDÉO



Follow us: @cgmitalia.official

INDEX

02 ITALIANO | ENGLISH

- 03 ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA
INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE EXACT SIZE
- 04 ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO
HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM
- 05 APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA
OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS
- 06 COME ABBASSARE E ALZARE LA VISIERA INTERNA PARASOLE
HOW TO LOWER AND RAISE THE INNER SUN VISOR
- 07 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA
INTERNA
HOW TO REMOVE AND INSTALL THE INNER VISOR
- 08 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI
FISSAGGIO
HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM
- 09 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI
FISSAGGIO
HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM
- 10 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA
HOW TO REMOVE THE INNER LINING
- 11 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA
HOW TO INSTALL THE INNER LINING

12 ESPAÑOL | FRANÇAIS

- 13 INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO
INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE
- 14 INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE RETENCIÓN MICROMÉTRICO
INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION MICROMÉTRIQUE
- 15 APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE
OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR
- 16 CÓMO SUBIR Y BAJAR LA PANTALLA INTERIOR DE PARASOL
COMMENT ABAISSER ET RELEVER L'ÉCRAN INTERNE PARE-SOLEIL
- 17 INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN Y LA INSTALACIÓN DE LA
PANTALLA INTERIOR
*INSTRUCTIONS POUR L'ENLÈVEMENT ET L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN
INTERNE*
- 18 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA PANTALLA Y EL SISTEMA DE
FIJACIÓN
*INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE
FIXATION*
- 19 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA Y DEL
SISTEMA DE FIJACIÓN
*INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE
FIXATION*
- 20 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS ALMOHADILLAS INTERNAS
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR
- 21 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS ALMOHADILLAS
INTERNAS
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CGM!

Prima di utilizzare il casco si prega di leggere con attenzione quanto riportato nel presente manuale di istruzioni.

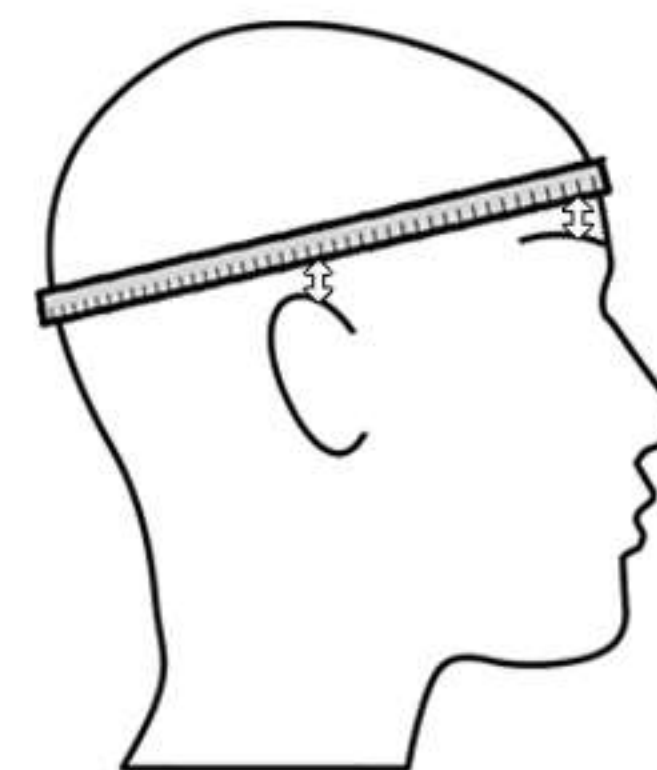
La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

THANKS FOR HAVING PURCHASED A CGM PRODUCT!

Please read these instructions carefully before using it.

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.

ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE RIGHT SIZE



XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm

* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.

Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

* The size chart is only for reference.

Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

Misura la circonferenza della testa posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.

Confronta la misura con la tabella per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.

Prova il casco afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.

Controlla il tuo campo visivo mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.

Verifica che l'aderenza sia perfetta. Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.

Measure the circumference of the head by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.

Compare the measure with the chart to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.

Try on the helmet by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet lining.

Check your field of vision when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.

Check for the proper fit. Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a smaller size. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM



Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato. Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento. Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Viceversa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo. Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.

Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton.

Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.

Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.

To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS



Per aprire la presa d'aria esercitare una leggera pressione sul retro di essa.
Per chiudere la presa d'aria esercitare una leggera pressione sul fronte di essa.

To open the air vent apply light pressure to the back of it.
To close the air intake exert slight pressure on the front of it.

COME ABBASSARE E ALZARE LA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO LOWER AND RAISE THE INNER SUNVISOR



Per abbassare la visiera interna:

Far scorrere verso il basso l'apposito cursore, posto sul lato sinistro del casco.

Per alzare la visiera interna:

Far scorrere verso l'alto l'apposito cursore, posto sul lato sinistro del casco.

Lower the inner visor:

Let the specific slider slide down, the slider is placed on the left side of the helmet.

Raise the inner visor:

Let the specific slider slide up, the slider is placed on the left side of the helmet.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA INTERNA PARASOLE HOW TO REMOVE AND INSTALL THE INNER SUNVISOR



Rimozione:

- Aprire completamente la visiera e abbassare la visiera interna parasole, portando l'apposito cursore verso il basso.
- Afferrare la parte laterale della visiera interna e tirare verso l'esterno del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Installazione:

- Aprire completamente la visiera e portare il cursore della visiera interna verso il basso.
- Inserire una delle estremità della visiera interna parasole nella guida laterale del casco.

Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera interna parasole alzando ed abbassando l'apposito cursore. Se necessario ripetere le operazioni.

Remove:

- Open completely the visor and lower the sun visor by sliding down the specific slider.
- Grab the side part of the sun visor and pull it towards the external of the helmet. Repeat the operation on the other side of the helmet.

Install:

- Open completely the visor and slide down the specific slider of inner sunvisor.
- Insert one of the two extremities of the inner sunvisor inside the lateral track of the helmet. Repeat the operation on the other side of the helmet.

Attention: Verify the correct functioning of the inner sun visor lifting and lowering the specific slider. If necessary, repeat the operations.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO
HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



- Aprire la visiera e portare il gancio **A** in posizione **1** (**FIG 1**.)
- Rivolgere il casco in posizione frontale. Tenere premuto sui meccanismi con entrambe le mani (**FIG 2**.) Tirare la visiera verso di sé e con un movimento unico portare i ganci di entrambi i lati in posizione **0** per sganciare la visiera. (**FIG 3**.)
- Per rimuovere il kit di fissaggio, svitare la vite centrale in metallo **C**. (**FIG 4**.)

- Open the visor and bring the hook **A** in position **1** (**FIG 1**.)
- Turn the helmet to the front position. Hold down the mechanisms with both hands (**FIG 2**.) Pull the visor towards you and with one movement bring the hooks on both sides to position **0** to release the visor. (**FIG 3**.)
- To remove the fastening kit, unscrew the central metal screw **C**. (**FIG 4**.)

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA
HOW TO INSTALL THE VISOR



- Posizionare il gancio **A** in posizione **0** e inserire l'incastro **B** nell'apposito alloggiamento (**FIG 1**.)
- Rivolgere il casco in posizione frontale. e premere con entrambe le mani sui meccanismi per tenere in sede la visiera (**FIG 2**.) Tirare contemporaneamente la visiera verso di sé (**FIG 3**.) portando con un movimento unico i ganci **A** in posizione **1** contemporaneamente su entrambi i lati. (**FIG 4**.)
- Verificare la corretta installazione aprendo e chiudendo la visiera alcune volte.

- Place hook **A** in position **0** and insert clip **B** into the appropriate slot (**FIG 1**.)
- Turn the helmet to the front position and press down on the mechanisms with both hands to hold the visor in place (**FIG 2**.) Simultaneously pull the visor towards you (**FIG 3**.) moving hooks **A** to position **1** on both sides at the same time with a single movement. (**FIG 4**.)
- Check that it is correctly installed by opening and closing the visor a few times.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO REMOVE THE INNER LINING



Cuffia centrale, guanciali e collare paranuca sono collegati tra loro formando un'unica avvolgente imbottitura interna che può essere facilmente rimossa per il lavaggio.

- Sganciare i bottoni automatici posizionati sotto i guanciali.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca, esercitare una leggera trazione verso l'interno del casco così da sfilare la pattina in plastica posta tra polistirolo e calotta esterna.
- Sganciare la piastrina di fissaggio dal telaio in plastica esercitando una leggera trazione nei tre punti di aggancio, iniziando da uno dei due punti esterni.

Main liner, cheek pads and neck roll are connected together forming an enveloping padding that can be easily removed for washing.

- Detach the snap buttons and placed under the cheek pads.
- Remove the main liner starting from the neck collar, pull lightly towards the inside of the helmet to remove the rear plastic flap placed between the shell and EPS liner.
- Release the fixing plate from the plastic frame by pulling lightly on the three anchor points, starting from one of the side points.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO INSTALL THE INNER LINING



- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale, inserirla nel foro e spingere fino ad agganciare i tre punti di ancoraggio.
- Sistemare il guanciale nella sua sede. Infilare poi la pattina in plastica tra calotta esterna ed il polistirolo, avendo cura di allineare e fissare i bottoni automatici.
- Inserire la pattina posteriore tra calotta esterna e polistirolo accertandosi di allineare correttamente il collarino paranuca ed il bordo calotta.

- Place the headband inside the helmet with the fixing plate facing the front, insert it into the hole and push until the three anchor points are hooked. Place the cheek pad in its seat. Then insert the plastic flap between the outer shell and the polystyrene, taking care to align and fasten the press studs. Insert the rear flap between the outer shell and the polystyrene, making sure to align the neck collar and the shell edge correctly.

GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO CGM!

Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

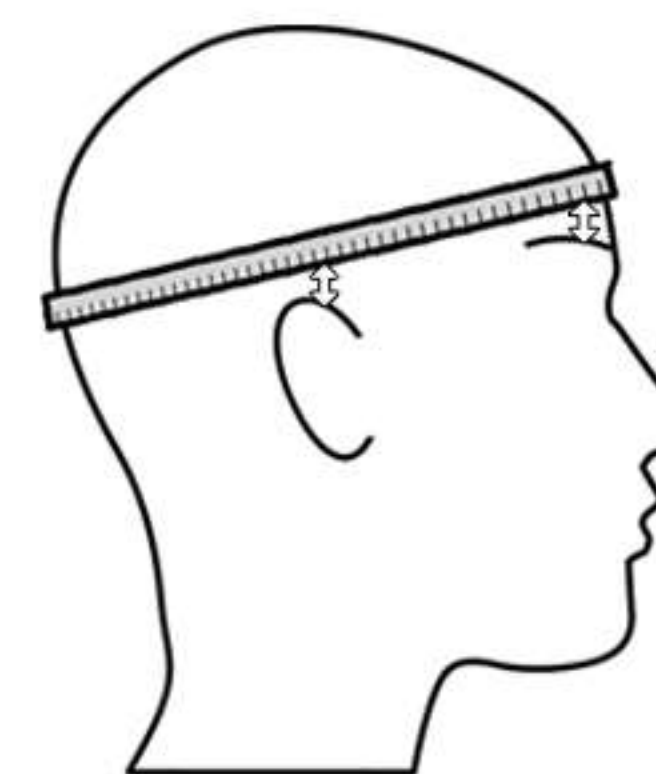
La satisfacción de nuestros clientes es importante para nosotros: si no está satisfecho con su compra o si ha descubierto algún problema, póngase en contacto con nosotros en info@cgmitalia.net y haremos todo lo posible para resolver este problema.

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT CGM!

Avant d'utiliser le casque, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

La satisfaction de nos clients est importante pour nous : si vous n'êtes pas satisfait de votre achat ou si vous avez rencontré un problème, contactez-nous à l'adresse info@cgmitalia.net et nous nous efforcerons de le résoudre.

INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE



XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	60 cm
XXL	61 cm

* La tabla de tallas es solo para referencia.
Siempre pruebe el casco y siga las instrucciones de este manual para un ajuste adecuado.

* *Le tableau des tailles est seulement de référence.
Essayez toujours le casque et suivez les instructions de ce manuel pour trouver le correct ajustement.*

Mide la circunferencia de la cabeza colocando una cinta métrica unos 2 cm por encima de las cejas y 2 cm por encima de la línea de las orejas.

Compare la medida con la tabla para elegir el tamaño del casco más cercano al tamaño de su cabeza. Si el tamaño de su cabeza está a medio camino entre dos tamaños, pruebe el casco más grande primero y luego el más pequeño.

Pruébate el casco agarrando ambas correas para jalar el casco completamente sobre tu cabeza, asegurándote de que la parte superior de tu cabeza esté en contacto con la parte superior del interior del casco.

Revise su campo de visión cuando se pruebe un casco. Algunos cascos pueden obstruir o bloquear su visión periférica.

Verifique el ajuste adecuado. Pon a prueba el ajuste del casco colocando las manos a cada lado del casco. Mientras mantienes la cabeza lo más inmóvil posible, intenta girar el casco de izquierda a derecha y luego hacia arriba y abajo. Si puedes sentir el relleno del casco deslizándose sobre tu cabeza, es demasiado grande, prueba con un tamaño más pequeño. Usted debe sentir el casco frotar la piel en la cabeza y la cara mientras intenta mover el casco.

Mesurez la circonférence de la tête en plaçant un mètre de couturière à environ 2 cm au-dessus des sourcils et 2 cm au-dessus de la racine des oreilles.

Comparez la taille avec le tableau pour choisir la taille du casque la plus proche de la taille de votre tête. Si la tête est à mi-chemin entre deux tailles, essayez d'abord le casque plus large, puis le plus petit.

Essayez le casque en saisissant la sangle pour insérer complètement le casque sur votre tête, en vous assurant que le haut de votre tête est en contact avec la partie interne supérieure du casque.

Vérifiez votre champ de vision lorsque vous essayez un casque. Certains casques peuvent obstruer ou bloquer votre vision périphérique.

Vérifiez que l'adhérence est parfaite. Placez vos mains des deux côtés du casque et, en gardant votre tête aussi immobile que possible, essayez de tourner le casque de gauche à droite, puis de haut en bas. Si vous sentez que le rembourrage intérieur n'adhère pas à votre tête, le casque est trop grand. Essayez une taille plus petite. Vous devriez sentir la peau frotter sur votre tête et votre visage lorsque vous essayez de déplacer le casque.

**INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE
RETENCIÓN MICROMÉTRICO**
*INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE
RÉTENTION MICROMÉTRIQUE*



Desenganche el casco tirando de la palanca de tela hacia el exterior y extrayendo el bastón perforado.

Sujete el casco insertando la pestaña dentada dentro de la hebilla de metal. Inserte la lengüeta hacia abajo hasta que sienta la correa empujando contra la barbilla.

Revise la correa para asegurarse de que no se afloje: la correa no debe causar dolor, pero debe estirarse contra la barbilla sin dejar espacio para un dedo entre la correa y la garganta. Si, al insertar la lengüeta hacia abajo, no hay suficiente presión bajo la barbilla, la correa tiene que sujetarse más. Viceversa, si la correa es demasiado apretada, es necesario aflojarla.

Para regular la longitud de la correa, estire o suelte la extremidad libre a través de la hebilla de metal.

Déboucle le casque en tirant le levier en tissu vers l'extérieur et en enlevant la barre dentelée.

Attachez le casque en insérant la barre dentelée dans la boucle métallique. Insérez la barre à fond jusqu'à ce que vous sentiez la sangle appuyer contre votre menton.

Vérifiez la sangle pour vous assurer qu'elle n'est pas lâche : La sangle ne doit pas causer de douleur, elle doit être tendue contre le menton sans laisser d'espace entre la sangle et la gorge. Si en insérant la barre jusqu'au bout, vous n'obtenez pas une pression suffisante sous le menton, la sangle doit être serré. Inversement, dans le cas où la sangle se resserre excessivement dès les premiers clics de la barre, vous devez la desserrer.

Pour ajuster la longueur de la sangle, tendez ou relâchez la tête libre à travers la boucle métallique.

APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE
OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR



Para abrir la toma de aire ejerciendo una ligera presión en la parte posterior de la misma.
Para cerrar la toma de aire ejerciendo una ligera presión sobre su parte frontal.

*Pour ouvrir la prise d'air exercer une légère pression à l'arrière de celle-ci.
Pour fermer la prise d'air exercer une légère pression sur sa partie avant.*

COMO BAJAR Y SUBIR LA PANTALLA INTERIOR COMMENT ABAISSER ET RELEVER L'ÉCRAN INTERNE PARE-SOLEIL



Para bajar la pantalla interior:

Deslice el deslizador hacia abajo en el lado izquierdo del casco.

Para subir la pantalla interior:

Deslice el deslizador hacia arriba en el lado izquierdo del casco.

Pour abaisser l'écran intérieure:

Faites glisser vers le bas le curseur placé sur le côté gauche du casque.

Pour soulever l'écran intérieure:

Faites glisser vers le haut le curseur placé sur le côté gauche du casque.

CÓMO QUITAR Y INSTALAR LA PANTALLA INTERIOR INSTRUCTIONS POUR L'ENLÈVEMENT ET L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN INTERNE



Extracción:

- Abra completamente la pantalla y baje la pantalla interior del parasol, llevando el cursor apropiado hacia arriba.
- Agarre la parte lateral de la pantalla interior y tire hacia el exterior del casco. Repita la operación en el otro lado del casco.

Instalación:

- Abra completamente la pantalla y lleve el cursor de la pantalla interior hacia arriba.
- Inserte uno de los extremos de la pantalla interior del parasol en el riel lateral del casco. Repita la operación en el otro lado del casco.



Atención: Compruebe el correcto funcionamiento de la pantalla interior del parasol levantando y bajando el cursor correspondiente. Repetir las operaciones si es necesario.

Retrait:

- Ouvrez complètement l'écran et abaissez l'écran interne pare-soleil en faisant glisser le curseur vers le bas.
- Saisir la partie latérale de l'écran interne et le tirer vers l'extérieur du casque. Répéter l'opération de l'autre côté du casque.

Installation:

- Ouvrir complètement l'écran et remonter le curseur de l'écran interne vers le bas.
- Insérer l'une des extrémités de l'écran pare-soleil interne à l'intérieur de la voie latérale du casque. Répéter l'opération de l'autre côté du casque.

Attention : Vérifier le bon fonctionnement de l'écran interne en soulevant et en abaissant le curseur.

**INSTRUCCIONES PARA QUITAR LA PANTALLA
Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN**
**INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



- Abrir la visera y llevar el gancho **A** en la posición **1** (**FIG. 1**).
- Gire el casco hacia delante. Mantenga presionados los mecanismos con ambas manos (**FIG. 2**). Tire de la visera hacia usted y con un solo movimiento coloque los ganchos de ambos lados en la posición **0** para desenganchar la visera. (**FIG. 3**).
- Para retirar el kit de fijación, desenrosque la vida central metálica **C**. (**FIG. 4**).

- Ouvrir la visière et mettre le crochet **A** en position **1** (**FIG. 1**).
- Tournez le casque vers l'avant. Maintenez les mécanismes enfoncés avec les deux mains (**FIG. 2**). Tirez la visière vers vous et d'un seul mouvement placez les crochets des deux côtés en position **0** pour détacher la visière. (**FIG. 3**).
- Pour retirer le kit de fixation, dévissez la vis centrale en métal **C**. (**FIG. 4**).

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA
Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN**
**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



- Coloque el gancho **A** en la posición **0** e inserte el enganche **B** en el alojamiento correspondiente (**FIG. 1**).
- Gire el casco hacia delante y presione con ambas manos los mecanismos para mantener la visera en su sitio (**FIG. 2**). Tire simultáneamente de la visera hacia usted (**FIG. 3**) llevando con un solo movimiento los ganchos **A** a la posición **1** simultáneamente en ambos lados. (**FIG. 4**)
- Compruebe que la instalación es correcta abriendo y cerrando la visera varias veces.

- Placez le crochet **A** en position **0** et insérez le loquet **B** dans son logement (**FIG. 1**).
- Tournez le casque vers l'avant et appuyez avec les deux mains sur les mécanismes pour maintenir la visière en place (**FIG. 2**). Tirez simultanément la visière vers vous (**FIG. 3**) en amenant d'un seul mouvement les crochets **A** en position **1** simultanément des deux côtés. (**FIG. 4**)
- Vérifiez que l'installation est correcte en ouvrant et fermant la visière plusieurs fois.

INSTRUCCIONES PARA QUITAR EL RELLENO INTERIOR
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT
DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



El gorro principal, las almohadillas y el rodillo para el cuello están conectados entre sí formando un relleno envolvente que se puede quitar fácilmente para el lavado.

- Separe los botones de presión y colóquelos debajo de las almohadillas de las mejillas.
- Retire el gorro principal a partir del cuello, tire ligeramente hacia el interior del casco para quitar la solapa de plástico trasera colocada entre la calota y el forro de EPS.
- Libere la placa de fijación del marco de plástico tirando ligeramente de los tres puntos de anclaje, a partir de uno de los puntos laterales.

La coiffe centrale, les joues et le col sont reliés entre eux pour former un rembourrage intérieur enveloppant unique qui peut être facilement retiré pour le lavage.

- Relâchez les boutons-pression placés sous les joues.
- Retirez la coiffe en partant du couvre nuque, exercez une légère traction vers l'intérieur du casque afin de sortir le rabat en plastique entre le polystyrène et la calotte extérieure.
- Détacher la plaque de fixation du cadre en plastique en exerçant une légère traction sur les trois points d'attelage, en commençant par l'un des deux points extérieurs.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL RELLENO INTERIOR
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



- Coloque el casco dentro del casco con la placa de fijación orientada hacia la parte delantera, insértelo en el orificio y empuje hasta enganchar los tres puntos de anclaje. Coloque la almohadilla en su sitio. A continuación, introduzca la lengüeta de plástico entre la carcasa exterior y el poliestireno, teniendo cuidado de alinear y fijar los botones automáticos. Inserte la lengüeta trasera entre la carcasa exterior y el poliestireno, asegurándose de alinear correctamente el collarín y el borde de la carcasa.

- Placez le casque à l'intérieur du casque avec la plaque de fixation tournée vers l'avant, insérez-le dans le trou et poussez jusqu'à ce que les trois points d'ancrage s'enclenchent. Placez la joue dans son logement. Insérez ensuite la languette en plastique entre la coque extérieure et le polystyrène, en prenant soin d'aligner et de fixer les boutons-pression. Insérez la languette arrière entre la coque extérieure et le polystyrène en veillant à bien aligner le collier de protection de la nuque et le bord de la coque.

CGMITALIA s.r.l

Zona Industriale Aversa Nord 81030

Gricignano di Aversa (CE) Italia

Tel: +39 081 8131743 - Email: info@cgmitalia.net

Website: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA

Disegnato, sviluppato e importato in Italia da CGMITALIA s.r.l.